

Skarga wniesiona w dniu 17 kwietnia 2007 r. — Siemens i VA TECH Transmission & Distribution przeciwko Komisji

(Sprawa T-122/07)

(2007/C 140/52)

Język postępowania: niemiecki

Strony

Strona skarżąca: Siemens Aktiengesellschaft Österreich (Wiedeń, Austria) i VA TECH Transmission & Distribution GmbH & Co. KEG (Wiedeń, Austria) (przedstawiciele: H. Wollmann i F. Urlesberger, Rechtsanwälte)

Strona pozwana: Komisja Wspólnot Europejskich

Żądania strony skarżącej

- stwierdzenie nieważności art. 1 zaskarżonej decyzji w zakresie, w jakim stwierdza się w nim, że skarżące naruszyły art. 81 WE i art. 53 porozumienia o EOG w okresie od 20 września 1998 r. do 13 grudnia 2000 r., od 1 kwietnia 2002 r. do 9 października 2002 r. oraz od 21 stycznia 2004 r. do 11 maja 2004 r.;
- stwierdzenie nieważności art. 2 tej decyzji w zakresie dotyczącym skarżących;
- ewentualnie, obniżenie grzywien nałożonych na skarżące w art. 2 ust. 1 tej decyzji do wysokości nieprzekraczającej 1 980 000 EUR;
- obciążenie pozwanej kosztami postępowania.

Zarzuty i główne argumenty

Skarżące kwestionują decyzję Komisji C(2006) 6762 wersja ostateczna z dnia 24 stycznia 2007 r. w sprawie COMP/F/38.899 — Rozdzielnicze z izolacją gazową. W zaskarżonej decyzji na skarżące oraz inne przedsiębiorstwa zostały nałożone grzywny z tytułu naruszenia art. 81 WE i art. 53 porozumienia o EOG. Zdaniem Komisji, skarżące brały udział w serii porozumień i uzgodnionych praktyk w sektorze rozdzielnic z izolacją gazową.

Po pierwsze skarżące opierają swoją skargę na naruszeniu art. 81 ust. 1 WE i art. 23 rozporządzenia (WE) nr 1/2003. ⁽¹⁾ W związku z tym podnoszą one, że grzywna nałożona na spółkę VA TECH Transmission & Distribution GmbH & Co. KEG jest nieproporcjonalnie wysoka w porównaniu z grzywnami nałożonymi na inne przedsiębiorstwa. Skarżące dodają, że przyjęty przez Komisję sposób podziału całkowitej kwoty grzywien między poszczególne przedsiębiorstwa narusza zasadę *ne bis in idem*. Skarżące twierdzą jeszcze, że Komisja niewłaściwie oceniła czas trwania naruszenia. Ponadto, Komisja miała uznać

bez przekonującego dowodu, że do dnia 13 grudnia 2000 r. celem lub skutkiem zarzucanego naruszenia było ograniczenie konkurencji w obrębie Wspólnoty. Wreszcie w związku z pierwszym zarzutem prawnym skarżące podnoszą, że przy ustalaniu grzywien niesłusznie nie uwzględniono okoliczności łagodzących oraz komunikatu w sprawie współpracy.

Po drugie skarżące podnoszą, że Komisja dopuściła się naruszenia istotnych wymogów proceduralnych. W związku z tym wskazują one na naruszenie prawa do przedstawienia stanowiska.

⁽¹⁾ Rozporządzenie Rady (WE) nr 1/2003 z dnia 16 grudnia 2002 r. w sprawie wprowadzenia w życie reguł konkurencji ustanowionych w art. 81 i 82 traktatu (Dz.U. 2003, L 1, str. 1).

Skarga wniesiona w dniu 17 kwietnia 2007 r. — Siemens Transmission & Distribution przeciwko Komisji

(Sprawa T-123/07)

(2007/C 140/53)

Język postępowania: niemiecki

Strony

Strona skarżąca: Siemens Transmission & Distribution (Manchester, Zjednoczone Królestwo) (przedstawiciele: H. Wollmann i F. Urlesberger, Rechtsanwälte)

Strona pozwana: Komisja Wspólnot Europejskich

Żądania strony skarżącej

- stwierdzenie nieważności art. 1 zaskarżonej decyzji w zakresie, w jakim stwierdza się w nim, że skarżąca naruszyła art. 81 WE i art. 53 porozumienia o EOG w okresie od 15 kwietnia 1988 r. do 13 grudnia 2000 r., od 1 kwietnia 2002 r. do 9 października 2002 r. oraz od 21 stycznia 2004 r. do 11 maja 2004 r.;
- stwierdzenie nieważności art. 2 tej decyzji w zakresie dotyczącym skarżącej;
- ewentualnie, obniżenie grzywny nałożonej na skarżącą w art. 2 ust. 1 tej decyzji do wysokości nieprzekraczającej 1 100 000 EUR;
- obciążenie pozwanej kosztami postępowania.